

**МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ**



**ТРАНСКРИПЦИЯ**

**переговоров экипажа самолета Ту-154М б/н 101,  
потерпевшего катастрофу 10.04.2010 года при заходе на посадку  
на аэродром Смоленск «Северный».  
(Звуковой регистратор МАРС-БМ)**

**TRANSKRYPCJA**

**rozmów załogi samolotu Tu-154M nr 101,  
który uległ katastrofie w dniu 10.04.2010 roku w czasie podejścia  
do lądowania na lotnisku Smoleńsk "Północny".  
(Rejestrator dźwięku MARS-BM)**



**ПРОТОКОЛ ВЫПИСКИ**  
**переговоров экипажа самолета Ту-154М 6/**  
**потерпевшего катастрофу 10.04.2010 года при заходе на посадку на аэро-**  
**(Звуковой регистратор MARS-BM)**

**PROTOKÓŁ ODEJŚU**  
**rozmów załogi samolotu Tu-154M nr 101**  
**który uległ katastrofie w dniu 10.04.2010 roku w czasie podejścia do lądowania**  
**(Rejestrator dźwięku MARS-BM)**

**101,**  
**аэродром Смоленск «Северный».**

**na lotnisku Smoleńsk "Północny"**

Время (начало фразы)	Время (конец фразы)	Абонент	Содержание переговоров (на русском и английском языках)	Содержание переговоров (на польском и английском языках)
Czas (początek zdania)	Czas (koniec zdania)	Rozmówca	Treść rozmowy (język rosyjski i angielski)	Treść rozmowy (język polski i angielski)
10:02:48,6	10:02:50,1	A	(нрзб).	(nie ...).
10:02:51,3	10:02:54,6	A	(нрзб).	(nie ...).
10:02:54,6	10:02:56,4	A	(нрзб).	(nie ...).
10:02:59,2	10:03:00,4	A	(нрзб).	(nie ...).
10:03:08,1	10:03:11,6	A	(нрзб).	(nie ...).
10:03:12,1	10:03:15,6	Шт	(нрзб) за бо́льшую воду...	(nie ...) za wielką wodę...
10:03:17,4	10:03:19,7	Шт	(нрзб) командир сказал.	(nie ...) Dowódca mówił.

**Примечания:/**  
**Uwagi**

1. Время выставлено по московскому времени, синхронизированному с данными МСРП/ Czas określono wg czasu moskiewskiego, zsynchronizowanego z danymi z MSRP.
2. Стандартным шрифтом напечатаны фразы на том языке, на котором велись переговоры, серым шрифтом напечатан их перевод. / Czcionką zwykłą zapisano zdania w tym języku, w którym prowadzona była rozmowa, szarą czcionką – ich tłumaczenie.
3. Жирным курсивом выделена служебная информация / Wytuszczoną kursywą oznaczono komendy głosowe oraz sygnały dźwiękowe.
4. Идентификация абонентов производилась командиром эскадрильи подполковником Бартошем Строиньски / Identyfikacji rozmówców dokonał dowódca eskadry ppłk Bartosz Stroński.

От МАК:

Главный специалист отдела

КНТОР АП МАК

Главный специалист отдела

КНТОР АП МАК

От Республики Польша:

Sławomir Michalak

Waldemar Targalski

Bartosz Stroński

А. А. Мартынюк

И. А. Красоткина

Ю. С. Зеленев

Аутентичность перевода проверена

В соответствии с «Правилами расследования авиационных происшествий и инцидентов с гражданскими воздушными судами в Российской Федерации», утвержденными Постановлением Правительства РФ от 18 июля 1998 года № 609, и с Приложением 13 к Чикагской Конвенции ИКАО, данный документ не подлежит публикации, разглашению и использованию для целей, отличных от расследования и предотвращения авиационных происшествий и инцидентов.



10:03:20,1	10:03:21,8	2П	(нрзб) за большую воду...
10:03:22,3	10:03:25,0	2П	(нрзб) за большую воду на ч генерала.
10:03:30,8	10:03:35,2	2П	И теперь он так (нв), так как 40 часов.
10:03:35,8	10:03:43,9	2П	Нет, а если он не может, то (нв) в Познань.
10:03:47,0	10:03:54,4	А	(нрзб).
10:03:54,1	10:04:01,3	А	На окончание карьеры, веро соответствующую (нрзб).
10:04:02,4	10:04:09,7	Д	DHS contact Minsk 118 correc
10:04:04,1	10:04:09,6	А	(нрзб) командир не знал (нр
10:04:11,4	10:04:14,8	А	Это будет... очень сложно буде
10:04:15,4	10:04:18,6	Д	DCMHS.
10:04:16,7	10:04:17,2	2П	Cargo.
10:04:19,7	10:04:34,2	А	(нрзб).
10:04:29,6	10:04:32,2	Д	DCMHS.
10:04:33,1	10:04:34,2	DCMHS	Go ahead.

	(niezr.) za wielką wodę...	
прехвездочног	(niezr.) za wielką wodę na czterogwiazdowego generała.	
у надо ещё пал	I teraz tak zapierdala, bo musi jeszcze n latać 40 godzin.	
да, знаешь, то	он Nie, a jak nie może, to wiesz, wtedy zapierdala do Poznania.	
	(niezr.).	
то, он ещё (нрзб)	Na koniec kariery pewnie jeszcze (niezr.) za odpowiednią (niezr.).	
n 120,125	DE S contact Minsk 118 correction 120,125.	
	(niezr.) dowódca nie wiedział (niezr.).	
того не будет в	To będzie... makabra będzie. Nic nie będzie widać.	
	DCMHS.	
	Cargo.	
	(niezr.).	
	DCMHS.	
	Go ahead.	

10:04:34,3	10:04:36,8	Д	Contact Minsk
10:04:39,1	10:04:43,0	DCMHS	Minsk 120,125,
10:04:43,5	10:04:44,3	Д	Bye.
10:04:49,1	10:04:56,9	А	(нрзб).
10:04:57	10:04:58,9	2П	Вот имешю, ой
10:04:58,8	10:05:06,1	А	(нрзб).
10:05:58,8	10:06:03,9	Д	Polish Air Force
10:06:05,0	10:06:09,7	ШТ	118,975, Polish
10:06:09,9	10:06:10,6	Д	Bye.
10:06:11,1	10:06:12,7	2П	«До свиданья»
10:06:12,7	10:06:14,2	ШТ	Я как раз не зна
10:06:14,2	10:06:14,6	2П	А...
10:06:14,5	10:06:16,3	ШТ	Я бы не соглас
10:06:16,3	10:06:17,3	2П	«Доброе ранен
10:06:18,5	10:06:21,8	2П	Скажи так: «Д
10:06:27,0	10:06:28,8	2П	Доброе ранен

	Conta	Minsk 1	5.
go, I bye.	Minsk	120,125,	H8, good bye.
	Bye.		
	(n, ezn		
не д... стиг.	New	me, nie	...dorobi.
	(n, ezn		
tac	Minsk 118,975.	Polish	Mr Force
10	thank you, good day.	118,9	Polish
	Bye.		
	...o s	idmija"	...wi.
...o s	idmija"	...nie wie	...to jest „Do swidaniya”, czy...
	...ak		
	...nie	gedzilby	
	...obr	je ranięc	
...ой	...ет ли (смех).	...wie	...z tak, zo
	...br	...ranięc	

31,6	10:06:37,7	ШТ	Minsk- ранец
38,6	10:06:44,3	Д	Polish добры
45,3	10:06:49,6	2П	(смех)
49,1	10:06:54,8	Д	Аэрофл
55,5	10:06:57,7	2П	Что? Б
56,2	10:06:59,6	141	133, 42
57,6	10:06:59,1	КВС	Ясек у
59,1	10:06:59,3	2П	Что?
59,7	10:07:00,9	Д	Прави
01,2	10:07:02,5	КВС	Ясек у
01,5	10:07:05,4	141	33, 42
02,5	10:07:04,2	А	(проб)
07,1	10:07:12,0	Д	Polish to ASK
08,4	10:07:10,1	А	(проб)

НЕ ПОДЛЕЖИТ РАЗГЛАШЕНИЮ

Mi	st	ontro	lis	Air Force 1-0-1, dzień dobry, FL
3-	0-	er M	ie	
Pol	sk	ir For	0-	Minsk-Control, dobry... dzień
do	y	adar C	aci	
(sk	e	mów	(n	ze).
Ae	ni	141	ijc	Mińsk-Kontrola 133,425.
Có	6	twie	e r	
13	4	powl	ie	
Jas	ni	o pyta		
Co				
Pro	y	owo?		
Jas	ni	o pyta		
33	2	dzienka	o	dzienia, Aeroflot 141.
(ni	ni	czy.		
Pol	sk	ir For	0-	what FL are you going to reach
to	S	L?		
(ni	e			



10:07:12,1	10:07:13,6	A	Th	thousand nine hundred.	Three thousand nine hundred.
10:07:14,1	10:07:16,8	ИП	90	Polish Air Force 1-0-1.	3900 Polish Air Force 1-0-1
10:07:16,9	10:07:17,6	Д	OK		OK.
10:07:17,8	10:07:19,7	Д	Report	Report when ready for descent.	Report when ready for descent.
10:07:20,5	10:07:21,1	ИП	Yeah		Yeah.
10:07:29,3	10:07:33,4	A	(niezr.)		(niezr.)
10:07:34,6	10:07:35,6	2П	точно.		No pewnie.
10:07:37,3	10:07:45	A	(niezr.)		(niezr.)
10:07:48,5	10:07:49,2	2П	Dobra.		Dobra.
10:07:49,3	10:07:50,6	A	(niezr.)		(niezr.)
10:07:54,4	10:07:56,3	2П	Dawaj nam.		Dawaj nam.
10:07:56,3	10:07:59,7	A	(niezr.)		(niezr.)
10:07:59,4	10:08:01,2	141	Mińsk - Aeroflot 141.		Mińsk - Aeroflot 141.
10:08:02,1	10:08:05,5	Д	Tak, ja po		Tak, ja po
10:08:06,1	10:08:09,9	141	32	с Вильнюсом, до свидания, спасибо.	133,55, z
10:08:32,7	10:08:34	2П	Postanow		Postanow



10:08:33,9	10:08:36	A	(нрзб).	(niezr.).	
10:08:36	10:08:36,4	2П	Что?	Co?	
10:08:36,4	10:08:39	A	(нрзб) Михалек.	(niezr.) Michalak.	
10:08:39	10:08:39,9	2П	Знаешь...	Wiesz...	
10:08:40,9	10:08:42,7	2П	Знаешь, это как раз будет (нрзб).	Wiesz co to akurat będzie (niezr.).	
10:08:42,6	10:08:43,5	2П	Отлично.	Idelnie.	
10:08:43,8	10:08:49	A	(нрзб).	(niezr.).	
10:08:48,9	10:08:50,9	2П	Ты знаешь... (нрзб).	Wiesz co...	
10:08:52,5	10:08:53,7	КВС	Ну, ладно.	E tam.	
10:08:55,3	10:08:56,7	2П	(нрзб).	(niezr.).	
10:09:17,0	10:09:20,5	A	(нрзб).	(niezr.).	
10:09:22,1	10:09:26,3	ШТ	Minsk-Control, PLF, Polish Air Force 1-0-1, ready for descent.	Minsk-Control, PLF, Polish Air Force 1-0-1, ready for descent.	
10:09:27,0	10:09:34,2	Д	Polish Air Force 1-0-1, now descent to FL 3900 meters.	Polish Air Force 1-0-1, now descent to FL 3900 meters.	
10:09:35,7	10:09:40,1	ШТ	Descending to FL 3900 meters, Polish Air Force 1-0-1.	Descending to FL 3900 meters, Polish Air Force 1-0-1.	
10:09:40,7	10:09:41,5	КВС	Малый газ.	Mały gaz.	



10:09:41,7	10:09:42,4	Б/У	Малый газ.
10:09:47,3	10:09:48,1	КВ	И WN-ы.
10:09:48	10:09:49,2	Б/У	Есть WN-ы.
10:09:49,6	10:09:51,5	А	(нрзб).
10:09:52,2	10:09:53,1	Ш	Можно карту?
10:09:53,1	10:09:54	КВ	Пожалуйста.
10:09:54	10:09:55,2	Ш	Процедура.
10:09:56	10:09:57,4	КВ	Ещё не известна.
10:09:57,4	10:09:59,3	Ш	Посадочные данные.
10:09:59,3	10:10:00,6	Ш	Частично записаны.
10:10:00,5	10:10:06,2	Ш	ТКС. У нас курс 72, реж.
10:10:06	10:10:07,8	А	(нрзб).
10:10:07,2	10:10:10,3	Ш	Рассадатчики. РВ.
10:10:10,6	10:10:11,9	КВ	100 метров.
10:10:12,1	10:10:14,1	КВ	Курс подосы через мину.
10:10:13,9	10:10:15	Ш	Горюиво.

Maly gaz.

I WN-y.

S WN-y.

(nprz.).

Moze karte?

I rdo prosze.

I procedura.

szcze nieznar

me do ladow

ęściowo zapi

S. Mamy ku

(nprz.).

W, nastawn k

0 metrów.

ars pasa za

liwo.

НЕ ПОДЛЕЖИТ РАЗУЛАЩЕНИЮ

2, rodzaj pracy GPK.

W.

szkę.

1 тонн на поса

утро, Минск-Б  
е 085, набираем

ождного.

е устанавлива

новим себе 2-3

ский 19-85.. 58  
контроль втор  
кайте набор 750

ненном курсе 7

лосы 259 устан

тоже.

тоже.

как „маю”.

АССЛЕДОВАНИЙ АГ

т. 007, Б  
-ый эл

пока.

той с

инск-К  
и-на  
яров

метро

ВИА 19-58, сию  
ны, подписано

Około 11 to

Dzień dobry,  
na kursie 085  
100.

Potwierdzam

Dobra, nie us

Ustawimy so

Białostki 19  
kontrola wto  
nabór 7500 n

Na zmienion

(niezr.).

Nic takiego.

Aha.

Kurs pasa 2-3

U mnie też.

U mnie też.

Ja też tak „m

5:08, Петербург

ТАНЕЦЫ

8, jestem  
isano 9-

dobry,  
nujeie

y, 19-58.

01	10:11:05,0	2П
97	10:11:08,7	2П
10	10:11:11,8	ШТ
6	10:11:19,2	2П
2	10:11:25	А
3	10:11:29,2	Д
9	10:11:34,2	А
0	10:11:33,1	510
3	10:11:34,0	Д
4	10:11:36,3	Б/И
6	10:11:37,9	ШТ
8	10:11:42,7	2П
13	10:11:45,9	А
16	10:11:48,7	А
60	10:11:51,7	2П

лет	на	т	да	ав	пр	лет	ур	28	ус	до	т	е	ко	пр	пр	о
-----	----	---	----	----	----	-----	----	----	----	----	---	---	----	----	----	---

земли видна, что-то видно, может не будет гражданского.	Nie, no ziemię wi będzie tragedii....
что-то записать?	Masz coś do pisan
	Tak, mam.
понимая, мы готовимся.	To co? Powoli się
	(niezr.).
-Cargo 5-1-0, contact Moscow on 128,8.	German-Cargo 5-
годна, температура, давление, (нрзб).	Dzisiaj kurs, temper
German-Cargo 5-1-0 bye-bye.	128,8, German-Ca
	Bye.
еще давление и температуру	Mogę jeszcze ciśr
(не слышать (нрзб)?	Skąd mam wiedzi
Не, ну скажи, какая температура.	Nie wiem. Nie, po
но. (Смех)	(śmiech).
	(niezr.).
	(niezr.).
но	Ziiiiimno.

10:11:51,3	10:11:52,3	A	(нрзб).	(n	
10:11:52,1	10:11:52,7	2П	Нет.	Ni	
10:12:17,1	10:12:19,1	2П	(нрзб) нет?	(ni	
10:12:19,9	10:12:20,6	KBC	Нет.	Ni	
10:12:20,7	10:12:22,6	2П	Мы ещё видим?	W	zycze?
10:12:22,3	10:12:27,0	Д	Белорусский 19-58, на изменённом курсе продолжайте набор 9100.	Bz wz	9-58, na zmienionym kursie kontynuujcie 9100.
10:12:27,9	10:12:33,2	1958	На курсе 0-85, продолжаем набор 9100, Белавиа 19-58.	Na Bz	85, kontynuujemy wnoszenie 9100, 0-58.
10:12:28,9	10:12:31,1	2П	(С набором до девяти, да?)(С набором до девятисот?)	(Z dz	do dziewięciu, tak?)/(Z naborem do st?)
10:12:31,7	10:12:33,2	KBC	До 9100.	Dc	
10:13:10,1	10:13:13,0	A	(нрзб).	(ni	
10:13:28,6	10:13:30,1	2П	Сколько?	Ile	
10:13:30,2	10:13:32,6	A	2-5-2.	2-	
10:13:33,5	10:13:35,7	A	(нрзб).	(ni	
10:13:35,6	10:13:37,3	Б/П	Я же говорила, что я?	A	ram, że ja?



10:13:37,6	10:13:39,1	A	(10 часов.)	(10 godzin)
10:13:39,1	10:13:42,6	KFC	Нет, Бася (нрзб).	Nie, Basia (niezr.).
10:13:50,2	10:13:59,0	A	(нрзб).	(niezr.).
10:14:06,5	10:14:21,9	L	Polish 1-0... Polish Air Force 1-0-1, for information at 06:11 Smolensk visibility 400 meters fog.	Polish 1-0... Polish Air Force 1-0-1, for information at 06:11 Smolensk visibility 400 meters fog.
10:14:22,1	10:14:24,3	A	(нрзб).	(niezr.).
10:14:25,4	10:14:27,3	ШТ	Roger, Polish Air Force 1-0-1.	Roger, Polish Air Force 1-0-1.
10:14:30,1	10:14:37,5	L	(нрзб) добрый день, подходим к точке RATIN на 9600 метров, на смену 3-4-0.	(niezr.) dzień dobry, podchodzimy do punktu RATIN na 9600 metrów, na zmianę 3-4-0.
10:14:37,8	10:14:40,2	L	Белорусский 19-58, курс ASKIL.	Białoruski 19-58, kurs ASKIL.
10:14:40,6	10:14:43,6	19-58	Курс ASKIL, набираем 9100, Белавиа 19-58.	Kurs ASKIL, nabieramy 9100, Bielawija 19-58.
10:14:44,2	10:14:50,5	L	Аэрофлот 285, Минск-Контроль, добрый день, контроль вторичный, код ответчика 51-31, на смену какой эшелон прослушал?	Aeroflot 258, Mińsk-Kontrola, dzień dobry, kontrola wtórna, kod transpondera 51-31, na zmianę jaki poziom usłyszales?
10:14:50,5	10:14:53,0	285	3-4-0, если можно, Аэрофлот 2-8-5.	3-4-0, jeśli można, Aeroflot 2-8-5.
10:14:50,8	10:14:53,9	ШТ	(нрзб).	(niezr.).
10:14:53,9	10:14:54,1	2-1	Что?	Co?
10:14:54,3	10:14:56,4	ШТ	(нрзб).	(niezr.).

0:14:54,9	10:14:57,6	Д	Аэрофлот 285-ый, набирайте 340.
0:14:58,6	10:15:03,1	285	Набираю эшелон 3-4-0, СКВОК 51- готовы на LETKI.
0:15:03,3	10:15:04,7	Д	Пожалуйста, LETKI прямо.
0:15:05,6	10:15:08,2	285	И берём курс прямо на LETKI, Аэро
0:15:07,6	10:15:10,0	ПТ)	Это не так уж много, да?
0:15:11,3	10:15:13,6	А	(нрзб).
0:15:24,5	10:15:28,8	А	(нрзб).
0:15:29,2	10:15:33,2	Б/И	У нас есть топливо (нрзб).
0:15:42,1	10:15:56,1	А	(нрзб).
0:15:59,1	10:16:01,3	А	(нрзб).
0:16:11,9	10:16:17,3	ПТ	Вы знаете (нрзб) с погодой в П
0:16:17,2	10:16:24,4	А	(нрзб).
0:16:29,7	10:16:33,8	А	(нрзб).
0:16:34,7	10:16:37,5	ПТ	Но 10 и туман?
0:16:38,1	10:16:41,7	А	(нрзб).

	А	5-ty, nabierajcie 340.
становили,	N	boziom 3-4-0, SQUAWK 51-31 ustawili
	g	ETKI.
	P	TK prosto.
т 2-8-5	I	ny kurs prosto na LETKI, Aeroflot 2-8
	T	a duzo, co?
	(n	
	(n	
	M	wo (niezr.).
	(n	
	(n	
не, да?	A	, czy (niezr.) z pogodą w kraju, co?
	(n	
	(n	
	A	ngła?
	(n	

10:16:48,5	2.	Дай это расписание (которое я раньше тебе дал).	Da	sze,	j dałem).
10:16:52,5	A.	(нрзб).	(ni		
10:16:53,5	A.	Ещё раз	Jes		
10:16:59,2	A.	(нрзб).	(ni		
10:17:11,2	A.	(нрзб).	(ni		
10:17:31,6	D.	Аэрофлот 2-8-5, работайте Минск-Контроль, 120,125.	Ac		-Kontrola, 120,125.
10:17:35,1	28.	120,125, всего доброго, Аэрофлот 285.	120	zysł	Aeroflot 285.
10:17:38,2	KB.	(нрзб). Емся.	(ni	u.	
10:17:43,7	KB.	Плохо, большая туман, не известно, сколько мы.	Nie	, wy	wiadomo, czy
10:17:47,6	BL.	Да? (нрзб).	Tal	i.	
10:18:11,4	A.	А если мы не сядем, тогда что?	A j	yląd	
10:18:14,4	KB.	Упадем.	Od		
10:18:17,1	A.	(нрзб).	(ni		
10:18:20,4	A.	Какая информация у нас уже есть (нрзб) из Варшавы?	Jak	cje	niezr.) do Warszawy?

10:18:19,9	10:18:20,9	A	Около семи.	Koło siód
10:18:22,2	10:18:23,8	A	Сколько у нас топлива?.	Ile mamy
10:18:24,7	10:18:27,9	2П	У нас около 13 - 12,5 тонн.	Mamy ok
10:18:32,1	10:18:48,9	A	(нрзб).	(niezr.).
10:18:32,3	10:18:33,3	2П	Пойдѐт.	Da radę!
10:18:33,3	10:18:48,2	A	(нрзб).	(niezr.).
10:18:49,1	10:18:51,9	KBC	Может он приземлился, может ты узнаешь, есть ли туман.	Może wy
10:18:51,1	10:18:59,7	331	Минск-Контроль, добрый ранец, Трансаэро 331, подхожу к точке ASKP, эшелон 9600, на смену 3-2-0.	Mińsk-K, podchodz 3.2.0.
10:18:52,9	10:18:58,3	A	(нрзб).	(niezr.).
10:19:02,1	10:19:14,8	Д	Доброе, ранец, Трансаэро 3-3-1. Минск-Контроль, контроль вторичный, разрешен курсом LETKI, набирайте эшелон 3-2-0, СКВОК 51-35.	Dzień do kontrola poziom 3
10:19:14,0	10:19:16,0	A	Рэмэк (нрзб) знаете?	Remek (r
10:19:15,8	10:19:21,8	331	Курс LETKI, набираю 3-2-0, СКВОК 51-35, Трансаэро 331.	Kurs LET Transac
10:19:17,4	10:19:20,4	A	(нрзб).	(niezr.).

dowiedz się, czy jest mgła.

dobry, Transaero 331, SKIL, poziom 9600, na zmianę

3-3-1, Mińsk-Kontrola, am kurs na LETKI, nabierajcie K 51-35.

3-2-0, SQUAWK 51-35,





10:19:24,0	10:19:25,3	КВС	А потом мы подойдем и посмотрим.		A później podejdziemy i zobaczymy.
10:19:24,8	10:19:26,8	2П	Подойдем. посмотрим.		Podejdziemy, zobaczymy.
10:19:43,4	10:19:53,4	2П	У меня такое было, у меня такое было. А когда мы уже приземлились (нрзб).		Miałem tak, miałem tak. A jak już wylądowaliśmy (niezr.).
10:19:49,6	10:19:52,3	А	(нрзб) только в Гданьске у нас было (нрзб). Гданьске (нрзб).		(niezr.) tylko w Gdańsku mieliśmy (niezr.), a na Gdańsku (niezr.).
10:20:07,7	10:20:12,2	2П	Здесь если бы было 2-5-9, было бы даже лучше, так как было бы не против солнца.		Tu jakoby było 2-5-9, byłoby nawet lepiej, bo by było nie pod słońce.
10:20:12,9	10:20:14,3	А	Угу.		Mhm...
10:20:35,5	10:20:36,8	КВС	7-6.		7-6.
10:20:36,9	10:20:38,1	Б/И	7-6.		7-6.
10:20:37,7	10:20:40,4	А	И оставь один уровень.		I jeden poziom zostaw.
10:20:44,1	10:20:45,8	КВС	И выше 7-8.		A nawet 7-8.
10:20:45,9	10:20:47,8	Б/И	7-8.		7-8.
10:20:54,9	10:20:57,1	А	Есть 7-8.		Jest 7-8.
10:20:56,9	10:20:59,8	Б/П	Арусь, ремни застегиваем?		Aruś, zapinamy pasy?
10:20:59,4	10:21:01,6	КВС	Ремни застегиваем.		Pasy zapinamy.



10:21:08,3	10:21:10,6	А	(нр 5б)		(niezr.)	
10:21:17,6	10:21:22,2	2П	Ты смотри по направлению. Арек, высоту по	расстояние тебе читает	Ty patrz po kierunku. Arek, wysokość po odległości ci czytać?	
10:22:11,2	10:22:19,0	Д	Polish Air Force 1-0-1, position ASKIL, contact Moscow-Control on 128		Polish Air Force 1-0-1, position ASKIL, contact Moscow-Control on 128; good bye.	
10:22:18,8	10:22:20,8	А	(нр 5б)		(niezr.)	
10:22:19,6	10:22:22,6	ШТ	128; 8, Polish Air Force		128; 8, Polish Air Force 1-0-1, thank you, bye.	
10:22:28,9	10:22:30,7	КВС	(нр 5б)		(niezr.)	
10:22:31,8	10:22:32,4	А	Я слушаю?		Słucham?	
10:22:32,4	10:22:33,6	А	(нр 5б)		(niezr.)	
10:22:34,3	10:22:43,0	ШТ	Moscow-Control, Polish Air Force 1-0-1, good day, at FL 390 feet, over ASKIL and we are ready for further descent.		Moscow-Control, Polish Air Force 1-0-1, good day, at FL 390 feet, over ASKIL and we are ready for further descent.	
10:22:35,2	10:22:36,5	2П	Ваше сегодня Арек.		W dzień, panie Arek.	
10:22:39,0	10:22:40,0	КВС	Малый газ.		Mały gaz.	
10:22:39,8	10:22:41,0	Б/И	Малый газ.		Mały gaz.	
10:22:43,6	10:22:44,6	А	(нр 5б)		(niezr.)	



10:22:45,2	10:22:59,1	Э... PLF 1-0-1, Moscow-Control, good morning, descent to 3600 meters and then contact...Корсаж frequency 124,0.	Э... PLF 1-0-1, Moscow-Control, good morning, descent to 3600 meter and then contact...Корсаж frequency 124,0.
10:22:45,3	10:22:46,3	(Видно.) / (Привет.)	(Widać.) / (Witaj.)
10:22:46,2	10:22:47,6	(нрзб).	(niezr.).
10:23:00,4	10:23:07,8	Descending 3600 meters and contact 124,0, PLF 1-0-1, thank you, bye.	Descending 3600 meters and contact 124,0, PLF 1-0-1, thank you, bye.
10:23:00,4	10:23:01,2	Командир.	Dowódco.
10:23:01,1	10:23:01,9	Командир.	Dowódco.
10:23:01,8	10:23:08,3	Господин капитан, когда вы уже приземлитесь (нрзб), могу ли я спросить?	Panie kapitanie, czy jak j... z wylądjecie (niezr.), czy ja mogę się spytać?
10:23:08,4	10:23:09,2	Пожалуйста.	Bardzo proszę.
10:23:11,2	10:23:13,0	3300, да?	3300, tak?
10:23:12,8	10:23:14,9	3600 метров.	3600 metrów.
10:23:14,7	10:23:15,3	Верно.	Zgadza się.
10:23:15,2	10:23:16,0	(нрзб).	(niezr.).
10:23:16,1	10:23:17,6	Будем говорить по-русски?	Będziemy mówić po rusk... ?
10:23:17,8	10:23:19,9	(нрзб).	(niezr.).



10:23:20,7	10:23:21,7	10:23:20,7	10:23:21,7	Что...	To jest...
10:23:21,7	10:23:22,4	10:23:21,7	10:23:22,4		Tak.
10:23:26,0	10:23:27,4	10:23:26,0	10:23:27,4	мни, в метрах	Pamiętaj, w metrach.
10:23:27,4	10:23:28,7	10:23:27,4	10:23:28,7	(незр.)	(niezr.).
10:23:29,9	10:23:32,4	10:23:29,9	10:23:32,4	Корсаж старт	Korsaż Start, polski 101, dzień dobry
10:23:33,7	10:23:37,4	10:23:33,7	10:23:37,4	Польский 1-0-1	Polski 1-0-1, Korsaż odpowiedział.
10:23:39,6	10:23:43,2	10:23:39,6	10:23:43,2	дальний про	Na dalszą prowadzącą, zmniejszamy wysokość 3600 metrów.
10:23:47,3	10:23:53,4	10:23:47,3	10:23:53,4	Polish Foxtrot только у вас?	Polish Foxtrot 1-0-1, pozostałość paliwa. ile macie paliwa?
10:23:55,0	10:23:56,9	10:23:55,0	10:23:56,9	осталось 11 то	Pozostało 11 ton.
10:23:58,3	10:23:59,0	10:23:58,3	10:23:59,0		7-8.
10:23:59,2	10:23:59,8	10:23:59,2	10:23:59,8		7-8.
10:23:59,7	10:24:02,6	10:23:59,7	10:24:02,6	запасной аэр	A jakie macie lotnisko zapasowe?
10:24:03,8	10:24:04,9	10:24:03,8	10:24:04,9	Витебск, Минск	Witebsk, Mińsk.
10:24:08,3	10:24:10,0	10:24:08,3	10:24:10,0	Витебск, Минск	Witebsk, Mińsk, prawidłowo?
10:24:10,7	10:24:11,2	10:24:10,7	10:24:11,2	Правильно пон	Prawidłowo zrozumiałeś.

24:13,3	КВС	8		8-0			
24:14,0	Б/И	8		8-0			
24:19,8	044	Р	а, Рафал, с этой стороны, перейдите на	Chł	fał z	strony	123,45.
24:22,9	А	(		(nie			
24:21,0	КВС	С		OK			
24:30,1	Д	Р	1-2-0-1, на Корсаже туман, видимость 400	PL		ażu m	400
24:23,5	(ШТ)	У	я уже есть.	Juz			
24:24,9	2П	Л	ты говори, а перейду	Are		jde.	
24:36,4	КВС	Я	ял, дайте, пожалуйста, метеоусловия.	Zro		podac	
24:37,4	2П	А		Art			
24:47,0	Д	Р	Корсаже туман, видимость 400 метров, 4-0-0	Na		zialn	4-0-0
24:49,2	2П	А	я здесь.	Art			
24:50,8	КВС	Т	ратура и давление, пожалуйста.	Ter		ie poj	



10:24:49,7	10:25:02,4	044	Мы приветствуем тебя сердечно. Ты знаешь, в общих чертах здесь полный каюк. {„полный каюк” – на польском (на)} Видно метров 400 приблизительно и по нашему вкусу высота нижней кромки облаков меньше 50 метров, значительно.	No witamy biorąc, to piokoło i na grubo.
10:24:51,2	10:24:58,9	Д	Температура плюс 2, давление 7-45, 7-4-5, условий для приёма нет.	Temperaturę lądowania n
10:25:01,1	10:25:10,0	КВС	Спасибо, ну если возможно попробуем подход, но если не будет погоды, тогда отойдем на второй круг.	Dziękuję, nie jestem niekrąg
10:25:04,3	10:25:05,4	2П	А вы произвели посадку уже?	A wyście w
10:25:05,8	10:25:24,0	044	Ну, нам повезло в последний момент сесерь. Но честно скажу, что можете попробовать, конечно. АПМ-ма сесерь, сделали ворота. Так что можете попробовать, но если у вас не получится во второй раз, тогда предлагаю вам лететь, например, в Москву или куда-нибудь.	No, nam się. No, natomiast jak najbardziej możecie spróbować, drugim razem Moskwy, al
10:25:12,3	10:25:17,5	Д	1-0-1, после контрольного захода у вас топлива хватит на запасной?	1-0-1, po pr zapasowe?
10:25:18,3	10:25:19,1	КВС	Хватит.	Wystarczy.
10:25:19,6	10:25:20,8	Д	Я вас понял.	Zrozumiałe
10:25:22,9	10:25:24,5	КВС	Разрешите дальнейшее снижение, пожалуйста.	Proszę o po
10:25:24,8	10:25:29,6	2П	Ну ладно, передам это Арэку, пока.	Dobra, prze

bie serdecznie. Wiesz  
tutaj jest. Widać jak  
gust podstawy są po

z co, ogólnie rzecz cieś 400 metrów niżej 50 metrów,	ciśnienie 7-45, na.
Jeśli można to spróbu dzie pogody, to odej	7-4-5, warunków do
lądowali już?	jęmy podejścia, ale dziemy na drugi
Jało tak w ostatniej c powiem szczerze, że	
Dwa APM-y są, br ować, ale... Jeżeli w	
to proponuję wam t gdzieś.	chwili wylądować. możecie spróbować, amkę zrobili, tak że am się nie uda za cieć na przykład do
tyym podejściu wysta	
	rezy wam paliwa na
olenie na dalsze zniż	
że to Arkowi, na razi	
	anie.
10 15:08	e, heja.

СТВЕНН

ШПЫЙ КО

Т

Е ПОДЛЕЖИТ РАЗГЛАШЕНИЮ

10:25:3

Т

с курсом 40 градусов, снижен

500.

1-

ursem 40 st

, zniżanie 1500.

10:25:2

44

юка.

№

10:25:5

ЗС

с курсом 40 градусов.

15

ursem 40 sto

10:25:2

ЗС

й газ.

М

10:25:2

И

ый газ.

М

10:25:4

П

(нрзб).

15

10:25:4

П

49

10:25:4

А

5).

(n)

10:25:5

А

5).

(n)

10:25:5

А

Ar

10:25:5

А

рагам.

Ar

jest.

10:25:5

А

5).

(n)

10:25:5

П

К азгляд примерно 400 видно,  
метров.

няя кромка

№

o jakieś 400

łać, 50 metrów podstawy.

10:25:2

А

лько?

Ile

10:26:0

А

метров видно, 50 метров

няя кромка

40

ów widać, 5

trów podstawy (niezr.).

УЧНО-ТЕ

У ОБЕСП

Ю РАССЛЕДОВАНИЙ АП

I(134), 02.05.2010 15:08

2.05.2010 15:08

Стр. 21 из 40

10

\*\*\*\*\*

1. CERTAIN OF THE FOLLOWING ARE TRUE:

# THE FA BROTHER

**Deposita: 11 € 1346**

Sześciu

02.6 2010 15:08, Печать:

ny?

3 15:08

$$\sqrt{5.221340}$$





10:27:05,9	10:27:06,8	A	1500.
10:27:07,8	10:27:09,4	A	4900.
10:27:09,4	10:27:10,7	KBC	На 7-4-5.
10:27:11,4	10:27:11,9	2П	Сколько?
10:27:12,7	10:27:13,8	KBC	7-4-5.
10:27:15,3	10:27:16,5	A	(nrzб).
10:27:17,9	10:27:19,6	2П	7-4-5, да?
10:27:19,3	10:27:21,1	KBC	Два градуса, 7-4-5.
10:27:21,0	10:27:22,2	A	Два градуса?
10:27:23,7	10:27:25,4	Б/И	Два градуса, 7-4-5.
10:27:25,2	10:27:26,5	A	(nrzб).
10:27:31,7	10:27:33,0	A	(nrzб).
10:27:32,9	10:27:34,3	A	(nrzб).
10:27:34,7	10:27:35,2	A	У меня есть.
10:27:45,9	10:27:47,8	KBC	Спроси у Артура, толстые ли
10:27:50,2	10:27:52,6	2П	Я не знаю, будут ли они. Это с

	1500.
	4900.
	Na 7-4-5.
	Ile?
	7-4-5.
	(niezr.).
	7-4-5, tak?
	2 stopnie, 7-4-5.
	2 stopnie?
	2 stopnie, 7-4-5.
	(niezr.).
	(niezr.).
	(niezr.).
	Mam.
облака.	Spytaj Artura, czy grube są te chmury.
будут ли они ещё.	Ja nie wiem, czy oni będą, ten... Czy oni jeszcze będą.



10:27:52,5	10:27:53,5
10:27:55,9	10:27:57,2
10:27:58,0	10:27:58,4
10:27:58,8	10:28:01,5
10:28:02,5	10:28:04,6
10:28:04,0	10:28:04,9
10:28:06,6	10:28:07,3
10:28:08,2	10:28:12,1
10:28:22,4	10:28:23,3
10:28:33,3	10:28:34,6
10:28:40,6	10:28:41,7
10:28:42,4	10:28:44,0
10:28:44,4	10:28:45,1
10:28:45,4	10:28:46,4
10:28:47,5	10:28:49,0

Ладно, перейду.
Артур, ты ещё там?
(нрзб).
(нрзб) закончил вылет.
(нрзб).
Разрешили.
Я Ремек.
А, Ремусь, спроси, знаешь, толстые ли облака?
(нрзб).
(нрзб).
Сколько?
9-9 держи.
9-9.
(нрзб).
Около 400-500 метров.

Добро, przejdę.
Artur, jesteś tam jeszcze?
(niezr.).
(niezr.) zakończyłem zlot.
(niezr.).
Pozwolili.
Jestem Remek.
A! Remuś, spytaj Artura, czy grubo te chmury są?
(niezr.).
(niezr.).
Ile?
9-9, trzymaj.
9-9.
(niezr.).
Około 400-500 metrów.

Перелёт: 1(134), 02.05



10:28:50,5	10:28:51,7	ШТ	Взять курс?	Stanać na kurs?
10:28:51,6	10:28:52,0	КВС	Нет.	Nie.
10:28:51,7	10:28:53,6	ШТ	Около 400-500 метров.	Około 400-500 metrów
10:28:54,7	10:28:56,0	2П	Но это толщина?	Ale to grubość?
10:28:57,6	10:28:58,4	А	Видно.	Widać.
10:29:00,5	10:29:01,1	044	Ты там?	Jesteś tam?
10:29:03,1	10:29:05,3	2П	Ну толщина этих туч 400-500 метров??	Ale grubość tych chmur 500 metrów??
10:29:08,4	10:29:11,7	044	Насколько мы помним на 500-ах метрах мы ещё были над тучами.	Z tego, co pamiętamy, nad chmurami.
10:29:13,5	10:29:16,7	2П	А на 500 метрах над тучами... Ладно, ладно, спасибо.	A... Na 500 metrach nad chmurami... Dobra, dobra, dzięki.
10:29:17,5	10:29:24,0	044	А, ещё одно, АПМ удалены от кромки ВПП метров на 200.	A... Jeszcze jedno... APM-y są daleko od progu pasa jakieś 200 metrów.
10:29:24,8	10:29:25,3	2П	Спасибо.	Dzięki.
10:29:27,0	10:29:28,4	2П	АПМ расставили.	APM-y rozstawili.
10:29:29,6	10:29:32,4	2П	От кромки ВПП 200 метров.	Od progu pasa 200 metrów.
10:29:29,8	10:29:33,6	КВС	Спроси, прилетели уже русские?	Spytaj, czy Rosjanie już przylecieli.
10:29:34,9	10:29:37,1	2П	А русские уже прилетели?	A Rosjanie już przylecieli.



10:29:37,7	10:29:39,6	A	(niezr.).		
10:29:40,0	10:29:43,0	044	Ва раз а уходил и, кажется, куда-то улетел.		И 2 razy odchodził i chyba gdzieś odlecieli.
10:29:44,4	10:29:45,3	2П	онял, спасибо.		No, rozumiem, dzięki.
10:29:46,3	10:29:46,9	2П	ышал?		Słyszales?
10:29:46,7	10:29:47,4	KBC	С...чно.		Fajnie.
10:29:47,9	10:29:48,7	KBC	К...сам?		Kto tam jest?
10:29:51,0	10:29:51,9	2П	У...бя тоже?		U ciebie też?
10:29:53,5	10:29:57,6	A	(niezr.).		(niezr.).
10:29:57,4	10:29:58,2	KBC	Т... (Артэк)/(Бартэк)?		Tak, (Artku)/(Bartku)?
10:29:58,1	10:29:58,9	A	С...говорит.		On mówi...
10:29:58,3	10:30:02,0	2П	Е...имею 9-9-3 / 7-4-5.		Wysokość pomierze 9-9-3 / 7-4-5.
10:30:01,4	10:30:15,1	ШТ	П...нас к сожалению нет. Курс посадки 2-5-9 / 10 / 640, настроены. Пятёрка, шестёрка, автомат тяги.		ILS niestety nie mamy. Kurs lądowania 2-5-9 ustawiony. ARK mamy przygotowane, 310 / 640, nastrojone. Piątka, szóstka, automat ciągu.
10:30:07,7	10:30:08,9	KBC	7...		7-8.
10:30:10,2	10:30:13,0	KBC	К...ак, польский 101, сохраняем 1500.		Korsaż, polski 101, utrzymujemy 1500.



10:30:14,2	10:30:21,0	Д	А... польский 1-0-1, по давлению 7-4-500.
10:30:21,9	10:30:24,7	КВС	По давлению 7-4-5, снижаемся, 500 мет польский 101.
10:30:23,0	10:30:24,2	Б/И	Есть 7-8.
10:30:25,6	10:30:27,5	А	Роберчик, ты поставишь... спасибо
10:30:26,4	10:30:29,9	Д	Польский 1-0-1, курс 79.
10:30:31,1	10:30:32,7	КВС	Курс 79, польский 101.
10:30:32,7	10:30:35,4	А	Пока нет решения президента. Это дал {Директор Казани}
10:30:35,2	10:30:36,7	А	(нрзб).
10:30:37,9	10:30:43,0	ШТ	А..., до 500 мы получили разрешение
10:30:41,2	10:30:42,1	КВС	Да.
10:30:42,9	10:30:43,7	КВС	До высоты круга.
10:30:43,9	10:30:45,0	2П	До высоты круга.
10:30:45,1	10:30:50,7	2П	Самое плохое там, что есть дыра, появился туман.
10:30:45,3	10:30:48,4	А	(нрзб)

te	Aaa.... Polski 1-0-1, według ciśnienia 7-4-5, zniżanie 500.
	Według ciśnienia 7-4-5, schodzimy, 500 metrów, polski 101.
	Jest 7-8.
	Roberek ustawisz... Dziękuję.
	Polski 1-0-1, kurs 79.
	Kurs 79, polski 101.
	Na razie nie ma decyzji prezydenta, co dalej robić. {dyrektor Kazania}
	(niezr.).
	Yyy... do 500 dostaliśmy zgodę, czyli do...
	Tak.
	Do wysokości kręgu.
	Do wysokości kręgu.
и	Najgorsze tam jest, że jest dziura, tam są chmury i wyszła mgła...
	(niezr.).

НЕ ПОДЛЕЖИТ РАЗГЛАШЕНИЮ

	(niezr.).
	No i...
	Co z nami, Basiu?
	(niezr.).
	Do 500 metrów.
	Dobra
	Yyy...piątka, szóstka, automat ciągu.
	Piątka, szóstka przygotowane i zostają bez automatu.
	Podchodzi do lądowania.
o,	Wychodzi, że aaa... TAWS, wystarczy, żeby Ziętas wprowadził.
	(niezr.).
	I w tym momencie mamy 5 mil od centralnej.
	(niezr.).
	(niezr.).
	Tak, a jesteśmy 5 mil gdzie?

0:31:56,4 10:31:56,9

ШТ Сбоку. и Корсаж

0:31:57,1 10:31:58,7

2П (нрзб).

0:31:57,8 10:32:01,0

Д PLF 1-0-1, заняли?

0:32:01,4 10:32:02,2

КВС Отвечаем. 000 сниж

0:32:02,7 10:32:04,5

Д 500 метро

0:32:05,8 10:32:07,6

КВС Пока нет. аем.

0:32:08,0 10:32:08,8

Д Понял.

0:32:12,6 10:32:14,4

А (нрзб).

0:32:14,4 10:32:16,0

А (нрзб).

0:32:15,7 10:32:17,0

А (нрзб). и посадку,

0:32:16,9 10:32:18,5

А (нрзб). в автомате.

0:32:55,8 10:32:58,9

КВС Заходим н В случае неудачного захода,

0:32:58,8 10:33:00,3

Б/И В автомат

0:33:01,4 10:33:03,7

2П Дашь, Ар

0:33:23,6 10:33:24,8

А Топливо. ЛЕДОВАНИ



10:33:25,1	10:33:27,4	Б/И	настоящий момент у нас 12 тонн.	Aktualnie mamy 12 ton.
10:33:29,7	10:33:31,3	А	00 метров.	200 metrów.
10:33:40,1	10:33:43,1	Д	LF 1-0-1, высота 500?	PLF 1-0-1, wysokość 500?
10:33:45,4	10:33:47,0	КВС	подходим 500 метров.	Podchodzimy do 500 metrów.
10:33:47,2	10:33:48,0	Д	онял.	Zrozumiałem.
10:33:57,3	10:33:58,9	А	(прзб).	(niezr.)
10:33:59,6	10:34:00,9	А	(прзб).	(niezr.)
10:34:07,3	10:34:08,2	КВС	0.	7-0.
10:34:08,5	10:34:09,6	Б/И	0.	7-0.
10:34:17,5	10:34:18,7	КВС	разблокируем газ.	Odblokuj gazy.
10:34:18,7	10:34:21,5	Б/И	0 установленный газ разблокирован.	7-0 ustawione i gazy odblokowane.
10:34:21,5	10:34:22,4	КВС	автомат.	Automat.
10:34:22,6	10:34:23,9	Б/И	автомат включен.	I automat włączony.
10:34:27,9	10:34:29,4	А	00 уменьшился.	400 redukuje.
10:34:32,8	10:34:33,9	2П	сть 400.	Jest 400.
10:34:34,3	10:34:35,6	КВС	(прзб).	(niezr.)



10:34:35,5	10:34:36,4	2П	3-8-0.
10:34:43,4	10:34:44,7	А	Шасси.
10:34:45,2	10:34:45,7		Звуковой сигнал, 10Гц.
10:34:47,3	10:34:48,2	А	6.
10:34:50,8	10:34:53,8	Д	PLF 1-0-1, 500 зав.
10:34:54,3	10:34:55,5	КВС	Заняли 500 метров.
10:34:56,2	10:35:00,7	Д	500 метров, на воле аэродрома посадки осуществляли?
10:34:56,7	10:34:57,6	КВС	Закрывки 15.
10:34:57,7	10:34:58,9	А	Загорелось.
10:35:02,9	10:35:03,7	КВС	Да, конечно.
10:35:04,6	10:35:09,1	Д	Пржектора по-днее у слева, справа, в начало полета.
10:35:11,3	10:35:12,3	КВС	Понял.
10:35:11,9	10:35:14,6	Б/П	Командир, борт до посадки.
10:35:14,2	10:35:15,1	КВС	Спасибо.
10:35:14,4	10:35:18,9	Д	1-0-1, выполняйте, радиальное 19.

3-8-0.		
Podwozie.		
Sygnal dźwiękowy.	500 Hz.	
6.		
PLF 1-0-1, 500 z.		
Zajęliśmy 500 m.		
500 metrów, na wolnym lotnisku wykonywaliście?		dowanie
Kłapy 15.		
Zapaliła.		
Tak, oczywiście.		
Reflektory z lewej, na początku pasa.		
Zrozumiałem.		
Dowódcę, pokładamy do lądowania.		
Dziękuję.		
1-0-1, wykonujcie, radialna.		



10:35:19,9	10:35:21,3	КВС	Выполняем третий, польский 101.
10:35:21,6	10:35:22,3	А	3-3-0.
10:35:22,6	10:35:28,5	Д	Польский 101, и от 100 метров быть готовы к уходу на второй круг.
10:35:29,5	10:35:30,2	КВС	Так точно.
10:35:41,1	10:35:43	Б/И	И кран шасси в нейтраль, пожалуйста.
10:35:46,4	10:35:52,6	А	(нр:б).
10:35:59,2	10:36:01,4	ШТ	0-7 миль от оси.
10:36:25,4	10:36:27,0	ШТ	0-(н).
10:36:34,1	10:36:35	А	Закрывки.
10:36:35,3	10:36:36,8	2П	Закрывки 28 (нр:б).
10:36:36,9	10:36:41,6	А	(нр:б).
10:36:42,0	10:36:43,4	А	(нр:б).
10:36:43,5	10:36:44,8	А	(нр:б).
10:36:45,7	10:36:47,3	А	(нр:б).
10:36:47,2	10:36:48,2	А	(нр:б).

м к	W	nuj	my trze	i 101
3-	aru			
P	cje	10	i od 10	w być gotowym do odejścia
na	ran	gi l	rag	
L	st			
I	m	po	wozia	m poproszę.
(n				
0-	apy	l o	osi.	
0-	apy			
K	ezr			
K	ezr	28	(niezr.)	
(r	ezr			
(r	ezr			
(r	ezr			
(r	ezr			
(r	ezr			
(r	ezr			
4), 02.0	Pes			



10:36:45	5	10:36:54,5	A	(незр.)		(niezr.)
10:36:54	4	10:36:57,3	A	(незр.)		(niezr.)
10:37:03	3	10:37:02,8	044	Ар	теперь видно 200.	Arek, ter
10:37:04	4	10:37:02,3	KBС	За	рки.	Klapy.
10:37:01	1	10:37:04,2	A	(незр.)		(niezr.)
10:37:02	2	10:37:05,2	KBС	С	бо.	Dzięki
10:37:19	9	10:37:20,1	A	(незр.)		(niezr.)
10:37:21	1	10:37:25,4	KBС	И	полняем четвертый, польский 101.	I wykon
10:37:22	2	10:37:27,4	Д	10	полняйте четвертый.	101, wyl
10:37:31	1	10:37:40,0	A	(незр.)		(niezr.)
10:38:04	4	10:38:02,2	A	О	сится, еще еще (nr36).	Wkurzy
10:38:00	0	10:38:03,2	A	(незр.)		(niezr.)
10:38:20	0	10:38:22,1	Ш	П	ли у нас осталось	Pół mili
10:38:39	9	10:38:37,3	KBС	За	рки 3-6.	Klapy 3.
10:38:32	2	10:38:38,7	2Г	И	длина 300.	I reduku
10:38:42	2	10:38:51,9	2Г	И	блик 36, у нас 2-8-0.	I klapy

widać 200.
ny czwarty, polski 101.
ajcie czwarty.
jeśli jeszcze (niezr).
i zostało
00.
namy 2-8-0.

10:38:55,5	10:38:56,6	2П	арзб).	(niezr)	
10:38:56,5	10:38:57,2	В	ейчас.	Już	
10:38:58	10:38:59,0	2П	акрылки 36.	Kl	
10:39:00,0	10:39:01,1	П	даут.	Jac	
10:39:02,2	10:39:08	П	алон. Упрвление пер	Ka	przednim podwoziem mamy
			ключено. Механизаци	los	zacja skrzydeł.
10:39:07,5	10:39:10,7	А	Механизация крыла пр	Me	rdla przeznaczona jest do (niezr).
			Голос на фоне чтени	{G	i karty - gen. Blasik.}
10:39:07,7	10:39:09,6	В	акрылки 36.	Kl	
10:39:08,7	10:39:10,6	Д	01-ый, удаление 10, в	mus	wejście na ścieżkę.
10:39:10,4	10:39:11,9	П	стабилизатор.	St	
10:39:12,4	10:39:13,5	В	Минус 3.	Mi	
10:39:13,6	10:39:15,2	П	Полетные загрузатели	Za	owe.
10:39:14,9	10:39:16,4	В	Уведомлены, горят.	Oc	
10:39:16,4	10:39:17,2	П	Интерцепторы	Int	
10:39:16,7	10:39:18	В	браны, не горят	Sc	ca.
10:39:17,8	10:39:19	П	ары.	Re	

10:39:20,6	10:39:22,2	К	С	Включ
10:39:22	10:39:23	П	Г	Шасси
10:39:22,4	10:39:23,9	Б	1	Выпу
10:39:23,1	10:39:25,7	А		(прзб)
10:39:23,8	10:39:25,2	П	Г	Венти
10:39:24,6	10:39:25,9	Б	1	Включ
10:39:25,5	10:39:27,4	П	Г	И упр
10:39:26,9	10:39:28,3	К	С	Включ
10:39:28,3	10:39:30	П	Г	Спаск
10:39:30,1	10:39:31,4	А		8 на к
10:39:33,6	10:39:35,9	К	С	Шасси
10:39:37,3	10:39:38,5	А		Голов
10:39:39,2	10:39:40,8	А		(прзб)
10:39:40,8	10:39:43,8	А		Госа
10:39:41,4	10:39:44,7	А		(прзб)
10:39:45,6	10:39:46,8	К	С	Спаск

уены.	Włączon wypuszczone.
	Półtowoz {Glo
	Wypuszczone.
а (не чтения карты.)	(niezr.) nie s w ile czytani kari
	Wentylanie kół.
	Włączon ne na
редней скоростью	Ierow je, ka przednim pod o zie
	Włączon sie i 10.
	Dłękule karta zakończon
	8 a ku lny. ścieżce.
а пущ на полский 101.	Półtowoz lapy wypuszczone, ski 101.
	Półtowoz anie o
	(niezr.)
только 2 - 3 метра.	Lłowaz je. łodatkowo 120 - 3 r try.
	(niezr.)
	Dłękule 05.05



10:39:49,9	10:39:52,3	Д	Подходите к дальнему, на курсе, глиссаде, удаление 6.	Pr	za.	do dalszej, na kursie i ścieżce, odległość 6.
10:39:50,2	10:39:58,0		звуковой сигнал, F=845 Гц, ДПРМ.	Sy	r.).	kowy, F=845 Hz. Dalsza prowadzącej.
10:39:52,2	10:39:53,7	А	дальний.	De	metrów.	
10:39:54,1	10:39:55,0	КВС	прзб).	(n		
10:39:57,1	10:39:59,3	А	100 метров.	40	RAIN A	
10:40:02,6	10:40:15,6	А	прзб).	(n		kursie i
10:40:06,7	10:40:07,8	TAW	TERRAIN AHEAD.	T		kursie i ścieżce.
10:40:13,5	10:40:14,6	Д	на курсе, глиссаде.	(r).		ścieżce.
10:40:16,7	10:40:17,6	КВС	на курсе, глиссаде.			ieżce.
10:40:18,6	10:40:20,1	А	прзб).	(n		metrów
10:40:19,6	10:40:21,1	ШТ	100.	30		
10:40:22,8	10:40:25,6	А	250 метров).	(2		kursie i
10:40:24,6	10:40:26,7	(ШТ	250.	(2		r).
10:40:26,6	10:40:27,8	Д	на курсе, глиссаде.	3		ektorii ścieżce.
10:40:29,6	10:40:30,3	А	прзб).	(n		
10:40:31,2	10:40:32,4	Д	бары выключить.			łączyć.



10:40:32,4	10:40:33,5	ТАВ	S	TE	RAIN AHEAD
10:40:32,9	10:40:33,6	Ш		200	
10:40:34	10:40:34,8	КВ	С	Включены.	
10:40:37,1	10:40:38,1	Ш		150	
10:40:38,7	10:40:39,9	Д		2 н	курсе, гнесса
10:40:39,4	10:40:42,0	ТАВ	S	TE	RAIN AHEAD
10:40:41,3	10:40:42,6	А		100	метров.
10:40:42,5	10:40:42,7	Ш		100	
10:40:42,5	10:40:44,1	ТАВ	S	PULL UP, PULL UP	
10:40:44,5	10:40:46,1	ТАВ	S	PULL UP, PULL UP	
10:40:46,5	10:40:49,2	ТАВ	S	TE	RAIN AHEAD
10:40:48,7	10:40:49,4	Ш		100	
10:40:49,2	10:40:49,6	(2Г)		В	ме.
10:40:49,5	10:40:50,1	Ш		90	
10:49:49,8	10:40:51,3	ТАВ	S	PULL UP, PULL UP	
10:40:50,0	10:40:51,3	Ш		80	

RR	V AHEAD.	НЕ ПОДЛЕЖ	АЗИДАШЕНИЮ
TE	ac2 AP		
200			
W	ak onci i se jezce.		
150	RR	V AHEAD, 1	
2 n	курс w.		
TERRAIN AHEAD	TE	AI	TERRAIN AI
10	LL	etc, PULL UP.	
10	LL	, PULL UP.	
PULL UP	RR	UP V AHEAD,	
PULL UP			
TE	no1 AI	TERRAIN AI	D.
10			
W	LI	mis, PULL UP	
90			
PULL UP			
80	Пес	2.05.20	15 08

0,5	10:40:51,2	2П	Уходим.
1,5	10:40:58,0		Звуковой сигн
1,7	10:40:53,4	TAWS	PULL UP, PUL
1,8	10:40:52,4	ШТ	60.
2,3	10:40:53,1	ШТ	50.
2,4	10:40:53,4	Д	Горизонт 101.
3,0	10:40:53,6	ШТ	40.
3,7	10:40:55,5	TAWS	PULL UP, PUL
4,5	10:40:55,2	ШТ	30.
4,7	10:40:56,4	Д	Контроль выс
5,2	10:40:56	ШТ	20.
6	10:40:58,2		Звуковой сигн
6	10:40:58,1		Звуковой сигн
6,6	10:40:57,7		Звуковой сигн
6,6	10:40:58,2	TAWS	PULL UP, PUL

F=400Гц

UP.

ВНП).

Odcho

Sygn  
niebez

PULL

60.

50.

Horyz

40.

PULL

30.

Kont

20.

Sygn

Sygn

Sygn

PULL

НИЙ АП

ОГ РАЗГЛАШЕНИЮ

ysokość

PULL UP

60.

50.

П.

40.

PULL UP

30.

ysokości,

20.

ękowy, F

ękowy, F

ękowy, F

PULL UP

SU.

sza prowadząca.

SU.





10:40:57,9	10:40:59,0		
10:40:58,6	10:41:00,2	ТЗ	WS
10:40:59,3	10:41:04,6		
10:41:00,3	10:41:01,4		П
10:41:00,5	10:41:01,8	ТЗ	WS
10:41:02,0	10:41:03,4		Д
10:41:02,7	10:41:04,6		А
10:41:05,4			

Обозначения / Oznaczenia

KB

1353, DC

(1353) / (1353)

(Видн.), (Пр

(директор Кс

вой с... пил, F= 400Гц. А.

UP, - PULL UP.

от с... ркновения с лес... БСУ.

UP, - PULL.

на вт... ой круг!

(нв).

НЧА... ТЕ ЗАПИСИ

- командир воздушного

- второй пилот / drugi pil

- бортовой инженер / inzynier

- диспетчер / kontroler ru

- бортовой проводница / stew

- неустановленный абон

- выходы на внешнюю р

- нерасборчивая фраза / chu lot

- нецензурное выражение

- голосовое сообщение

- два возможных вариан

- версия / версия абонент / pr

- приращение / uwaga.

Sygnał dźwiękowy,

PULL UP, PULL UP

Od momentu zderzenia z F=400 Hz. ABSU.

Kurwa mać!

PULL UP, PULL UP drzewami.

Od momentu drugi ko

Kurwaaaaaa.

KCI... IEC ZAPISU

dowódca statku pow

trznego;

НЕ ПОДЛЕЖИТ РАЗГЛАШЕНИЮ